

PONTIFICIA UNIVERSITÀ DELLA SANTA CROCE – ISTITUTO DI LITURGIA
ANNO ACCADEMICO 2025-2026

TEOLOGIA LITURGICO-SACRAMENTARIA:
SACRA EUCARISTIA (9L23)

PROF. JUAN REGO

LEZIONE I
L'EUCARISTIA NELLA SACRA SCRITTURA

Fonti bibliche:

- Testi fondativi: sinossi dei 4 racconti dell'ultima cena
- Testi descrittivi: Atti 2,24, Atti 20,7, [Lc 24,14-35]
- Testi interpretativi: 1Cor 10, Gv 6; Rm 8,34 - 1Cor 2,16]

Testi per lo studio:

- a)** Appunti durante le lezioni
- b)** García Ibáñez, pp. 43-108

Testo per l'approfondimento: Ratzinger-BXVI, Gesù di Nazareth, vol. 2, Cap. 5, L'ultima cena, pp. 119-163.

Concetti chiave:

- Spiegare il rapporto tra il mandato di Gesù e la diversità di testimonianze (scritte e non scritte) di questo comando;
- Somiglianze e differenze fra i testi di Mc-Mt e Lc-1Co;
- Il "contesto" pasquale dell'ultima cena (quale tipo di cena; Lc 22, 14-20 alla luce del rito della cena pasquale ebraica);
- Commento dei termini teologici presenti nei testi (es. "mangiare/bere", "corpo offerto", "sangue versato", "questo", "è", "in memoria di me" (memoriale), "pane/vino", ecc.)
- La prassi dei pasti in comune con Gesù
- Testi interpretativi: 1Cor 11,26; 1Cor 10; Gv 6,1-65
- Testi descrittivi: Atti 2:42; Atti 20:7; Lc 24,14-35

I Pasti con Gesù

Tipo di Pasto	Riferimento Principale (Lc)	Contesto nel ministero di Gesù	Caratteristiche e Obiettivo
1. I pranzi di Gesù	Lc 7,36-50 (Il fariseo e la peccatrice); Lc 5 (Pasto con Levi); Lc 9 e 10 (Moltiplicazione dei pani)	Ministero pubblico	Questi racconti mostrano la cura di Cristo per i suoi (iniziativa di Cristo nelle moltiplicazioni dei pani), una cura che include anche i peccatori e gli emarginati (peccatrice, Zaccheo). La condizione per la partecipazione è la conversione e la vicinanza all'altro .
2. L'Ultima Cena	Lc 22,1-38	Contesto della Passione	Questo pasto non è semplicemente la vecchia Pasqua, ma la nuova Pasqua che Gesù realizza. Il pasto è il fondamento culturale della <i>communio</i> . Le parole (sul pane e sul calice) anticipano il sacrificio espiatorio e la proclamazione della Nuova Alleanza .
3. I Pasti con il Risorto	Lc 24,13-35	Incontri con il Crocifisso Risorto	Il pasto, sempre in un contesto pasquale, riprende la comunione di mensa con Gesù. La struttura è invertita: prima avviene la Parola-annuncio (interpretazione delle Scritture) e solo dopo il pasto con la frazione del pane. Questo modello descrive come il concetto di pasto eucaristico può essere attuato in modo permanente quando l'ospite (Gesù) non è più fisicamente presente come prima perché l'iniziativa è del Risorto.
4. La Frazione del Pane della Comunità Primitiva	Atti 2,41-47 (Riassunto); Atti 20:7-12 (Troade)	Continuazione del cammino di Gesù nella Chiesa, sotto l'impulso dello Spirito Santo.	La frazione del pane come <i>terminus technicus</i> per la riunione settimanale liturgica. La celebrazione avviene nel Giorno del Signore (domenica) e si sviluppa in una veglia notturna caratterizzata da vigilanza e astinenza . L'obiettivo è l'attesa della Parusia (ritorno del Signore).

Le tradizioni delle Parole sul pane e sul vino

TRADIZIONE / FONTE	PAROLE SUL PANE (CORPO)	PAROLE SUL VINO (SANGUE)
SACRA SCRITTURA		
Secondo Matteo	Accipite et comedite: hoc est corpus meum.	Bibite ex hoc omnes. Hic est enim sanguis meus novi testamenti, qui pro multis effundetur in remissionem peccatorum.
Secondo Marco	Sumite; hoc est corpus meum.	Hic est sanguis meus novi testamenti, qui pro multis effundetur.
Secondo Luca	Hoc est corpus meum, quod pro vobis datur; hoc facite in meam commemorationem.	Similiter et calicem, postquam cenavit, dicens: Hic est calix novum testamentum in sanguine meo, qui pro vobis fundetur.
Paolo (1 Cor)	Hoc est corpus meum, quod pro vobis tradetur: hoc facite in meam commemorationem.	Hic calix novum testamentum est in meo sanguine; hoc facite, quotiescumque bibetis, in meam commemorationem.

ANAFORE ORIENTALI (Tipo Alessandrino)

Anaphora Marci Evangelistae	Hoc est corpus meum, quod pro vobis frangitur, et distribuitur in remissionem peccatorum.	Hic est sanguis meus novi testamenti, qui pro vobis et multis effunditur, et distribuitur in remissionem peccatorum.
Euchologion Serapionis	Hoc est corpus meum, quod pro vobis frangitur in remissionem peccatorum.	Hoc est novum testamentum, quod est sanguis meus, qui pro vobis effundetur in remissionem peccatorum.
Anaphora Cyrilli Alexandrini (I)	Hoc est corpus meum quod pro vobis frangitur, et pro multis tradetur in remissionem peccatorum.	Hic est sanguis meus novi testamenti, qui pro vobis effunditur et pro multis dabitur in remissionem peccatorum.
Anaphora SS. Patrum Apostolorum (Etiopica)	Hoc est corpus meum, quod pro vobis frangitur in remissionem peccati.	Hoc est sanguis meus, qui pro vobis effunditur in redemptionem multorum.
Anaphora Ioannis Filii Tonitrui	Hoc est corpus meum, cibus iustitiae quae est in veritate. Qui et comedit illum, non morietur, et qui sumet illum, non interibit. Accipite, comedite ex eo vos omnes.	Hic calix sanguis meus est novi testamenti. Accipite, bibite ex eo vos omnes.
Anaphora Mariae Virginis Matris Dei	Hic panis corpus meum est, quod vestra causa tradetur ad redemptionem totius mundi.	Hic calix sanguis meus est quem vestra causa profudit lancea, per quem remittitur peccatum.
Anaphora Ioannis Chrysostomi (Etiopica)	Hoc est corpus meum, cibus iustitiae in veritate; qui comedit ex illo, in eo est vita aeterna; accipite, comedite ex eo vos omnes.	Hic est sanguis meus, potus vitae in veritate; qui bibit ex illo, in eo est vita aeterna; accipite, bibite ex eo vos omnes.

ANAFORE ORIENTALI (Tipo Antiocheno)

Constitutiones Apostolorum VIII, 12	Hoc est mysterium novi testamenti, accipite ex eo, manduca te: hoc est corpus meum, quod pro multis frangitur in remissionem peccatorum.	Hic est sanguis meus, qui pro multis effunditur in remissionem peccatorum.
--	--	--

Anaphora Basilii Caesariensis (Bizantina)	Hoc est corpus meum, quod pro vobis frangitur in remissionem peccatorum.	Hic est sanguis meus, qui pro vobis, et pro multis effunditur in remissionem peccatorum.
Anaphora Iacobi Fratris Domini (Greca)	Hoc est corpus meum, quod pro vobis frangitur et distribuitur in remissionem peccatorum.	Hic est sanguis meus, novi testamenti, qui pro vobis et multis effunditur et distribuitur in remissionem peccatorum.
Anaphora Iacobi Fratris Domini (Siriaca)	Hoc meum est corpus, quod pro vobis et pro multis frangitur et datur, in remissionem peccatorum et in vitam aeternam.	Hic meus est sanguis testamenti novi, qui pro vobis et pro multis effunditur et datur in remissionem peccatorum et in vitam aeternam.
Anaphora Athanasii Alexandrini (Armena)	Hoc est corpus meum, quod pro vobis et pro multis distribuitur in remissionem et in indulgentiam peccatorum.	Hic est sanguis meus novi testamenti, qui pro vobis et pro multis effunditur in remissionem et in indulgentiam peccatorum.
Anaphora Gregorii Nazianzeni (Armena)	Hoc est corpus meum, quod propter vos et multos distribuitur in remissionem et in veniam peccatorum.	Iste est sanguis meus novi testamenti, qui propter vos et multas effunditur in remissionem et in veniam peccatorum.

ANAFORE OCCIDENTALI (Romana / Ispanica / Ambrosiana)

Canone Romano (MR 1570)	Hoc est enim corpus meum.	Hic est enim calix sanguinis mei, novi et aeterni testamenti, mysterium fidei, qui pro vobis et pro multis effundetur in remissionem peccatorum.
Liturgia Ambrosiana (Cena Domini)	Hoc est enim corpus meum.	Hic est enim calix sanguinis mei, novi et aeterni testamenti, mysterium fidei, qui pro vobis et pro multis effundetur in remissionem peccatorum.
Liturgia Hispanica (Dominico de Quotidiano, I)	Hoc est corpus meum, quod pro vobis tradetur.	Hic est calix novi testamenti in meo sanguine, qui pro vobis et pro multis effundetur in remissionem peccatorum.

Commento ai testi del NT sull'Eucaristia

1. La Datazione dell'Ultima Cena

- **Problema della cronologia:** Cena pasquale o no? Divergenza tra Sinottici e Giovanni.
- **Discrepanza Sinottici/Giovanni:**
 - *Sinottici (Mc, Mt, Lc):* Ultima Cena = pasto pasquale, sera del primo giorno degli Azzimi (giovedì).
 - *Giovanni:* Morte di Gesù durante la macellazione degli agnelli → Cena non pasquale, ma avvenuta prima.
- **Tesi storica favorita:** Cronologia giovannea più plausibile → Gesù muore come vero Agnello pasquale.
- **Natura del pasto:** Non la vecchia Pasqua ebraica, ma la nuova Pasqua istituita da Gesù (addio + istituzione della Sua Pasqua). Importanza del contesto Pasquale (importanza e limiti della struttura del rito ebraico, 4 seder).

2. L'Istituzione dell'Eucaristia

- **Fonti e autenticità:**
 - Racconti in *Sinottici* + *1Cor 11,23-26*.
 - Due modelli principali: Marco/Matteo vs Paolo/Luca.
 - Paolo (56 d.C.) = la fonte più antica → autenticità storica garantita.
- **Obiezioni storiche:**
 - Critiche moderne: parole incompatibili col messaggio galileo.
 - Ratzinger: autenticità confermata → Croce parte del messaggio sin dall'inizio.
- **Unicità dell'Eucaristia:**
 - Non poteva nascere dalla comunità → solo dalla mente di Gesù.

3. Teologia delle Parole dell'Istituzione

- **Azioni essenziali:**
 1. *Prendere:* perché pane e vino?
 2. *Ringraziamento/Benedizione (eucharistia/eulogia)* → berakah ebraica = origine della "Eucaristia".
 3. *Frazione del pane*
 4. *Dare a mangiare e bere*
- **Significato del Corpo (pane):**
 - "Questo è il mio corpo" = Gesù stesso.
 - "Dato per voi" = Gesù vive come esistenza-per, dono di sé.
- **Significato del Sangue (calice):**
 - Collegamenti biblici:
 1. *Es 24,8* = sangue dell'alleanza.
 2. *Ger 31,31* = nuova alleanza.
 3. *Is 53,12* = Servo sofferente.
- **Parola chiave "memoria".** Excursus sulla memoria Ecclesiae, memoria Dei, memoria rituale
- **Perché due momenti? Perché mangiare e bere?**

4. Dall'Ultima Cena all'Eucaristia Domenicale

- **Comando di ripetizione:** "Fate questo in memoria di me" → non un pasto pasquale annuale, ma un rito nuovo.
- **Testi descrittivi:** Atti 2,42 / Atti 20,7
 - **Sviluppo liturgico:**

- Inizio: Eucaristia legata a un pasto comunitario.
 - Presto separata → forma liturgica propria.
- **La Domenica e la Risurrezione:**
 - Radicamento nella Risurrezione.
 - Domenica = Giorno del Signore (At 20,7).
 - Celebrazione apostolica come incontro col Risorto
 - Struttura della celebrazione: Lc 24,13-35.
- **Testi interpretativi:**
 - **1Cor 10**
 - Tipologia dell'Esodo → battesimo ed eucaristia.
 - Israele «mangiava e beveva Cristo» (typoi / exempla).
 - Avvertimento: partecipare a idoli = comunione con i demòni.
 - **1Cor 11**
 - L'eucaristia = **annuncio della morte del Signore**.
 - Mangiare e bere = entrare in **comunione reale**:
 - con i demòni (idolatria)
 - oppure con il **corpo di Cristo**.
 - «Si diventa ciò che si mangia» → Corpo ecclesiale perché si partecipa al Corpo di Cristo.
 - Fede e conoscenza: riconoscere il corpo di Cristo = riconoscere la comunità.
 - Dimensione sacrificale: corpo spezzato, sangue versato.
 - **Gv 6,1-65**
 - Gesù è il **pane del cielo**.
 - Realismo: la sua carne è cibo vero, il suo sangue bevanda vera.
 - Comunione vitale: «chi mangia di me vivrà per me, come io vivo per il Padre».
 - Non solo allegoria → unione reale e trasformante con Cristo.

SINOSSI DEI RACCONTI DELL'ISTITUZIONE DELL'EUCARISTIA¹

Mt 26,20-29

Mc 14,17-25

Lc 22,14-20

1Cor 11,23-26

²⁰ Venuta la sera, si mise a mensa con i Dodici...

¹⁷ Venuta la sera, Egli giunse con i Dodici. ¹⁸ Ora, mentre erano a mensa...

¹⁴ Quando fu l'ora, prese posto a tavola e gli apostoli con lui, ¹⁵ e disse: «Ho desiderato ardentemente di mangiare questa Pasqua con voi, prima della mia passione, ¹⁶ poiché vi dico: non la mangerò più, finché essa non si compia nel regno di Dio».

¹⁷ E preso un calice, rese grazie e disse: «Prendetelo e distribuitelo tra voi, ¹⁸ poiché vi dico: da questo momento non berrò più del frutto della vite, finché non venga il regno di Dio».

²³ Io, infatti, ho ricevuto dal Signore quello che a mia volta vi ho trasmesso:

il Signore Gesù, nella notte in cui veniva tradito,

²⁶ «Ora, mentre essi mangiavano, Gesù prese il pane e, pronunciata la benedizione, lo spezzò e lo diede ai discepoli dicendo:

«Prendete e mangiate: questo è il mio corpo».

²² Mentre mangiavano prese il pane e, pronunciata la benedizione, lo spezzò e lo diede loro, dicendo:

«Prendete, questo è il mio corpo».

¹⁹ Poi, preso un pane, rese grazie, lo spezzò e lo diede loro dicendo:

«Questo è il mio corpo che è dato per voi; fate questo in memoria di me».

prese del pane ²⁴ e, dopo aver reso grazie, lo spezzò e disse:

«Questo è il mio corpo, che è per voi; fate questo in memoria di me».

²⁷ Poi prese il calice e, dopo aver reso grazie, lo diede loro, dicendo:

«Bevetene tutti, ²⁸ perché questo è il mio sangue dell'alleanza, versato per molti in remissione dei peccati».

²³ Poi prese il calice e rese grazie, lo diede loro e ne bevvero tutti. ²⁴ E disse:

«Questo è il mio sangue, il sangue dell'alleanza, versato per molti».

²⁰ Allo stesso modo, dopo aver cenato, presse il calice dicendo:

«Questo calice è la nuova alleanza nel mio sangue, che viene versato per voi».

²⁵ Allo stesso modo, dopo aver cenato, prese anche il calice, dicendo:

«Questo calice è la Nuova alleanza nel mio sangue; fate questo, ogni volta che ne bevete, in memoria di me».

²⁹ «Io vi dico che da ora non berrò più di questo frutto della vite fino al giorno in cui lo berrò nuovo con voi nel regno del Padre mio»

²⁵ «In verità vi dico che io non berrò più del frutto della vite fino al giorno in cui lo berrò nuovo nel regno di Dio».

²⁶ Ogni volta infatti che mangiate di questo pane e bevete di questo calice, voi annunziate la morte del Signore finché egli venga.

¹ Il testo italiano è preso dall'edizione della Conferenze Episcopale Italiana.

SINOSSI DEI RACCONTI DELL'ISTITUZIONE DELL'EUCARISTIA¹.

Mt 26,20-29

Mc 14,17-25

Lc 22,14-20

1Cor 11,23-26

²⁰ Ὅψιας δὲ γενομένης
ἀνέκειτο μετὰ τῶν
δώδεκα...

¹⁷ Καὶ ὁψίας γενομένης
ἔρχεται μετὰ τῶν δώδεκα.
¹⁸ καὶ ἀνακειμένων αὐτῶν
καὶ ἐσθιόντων...

¹⁴ Καὶ ὅτε ἐγένετο ἡ ὥρα,
ἀνέπεσεν καὶ οἱ ἀπόστολοι
σὺν αὐτῷ. ¹⁵ καὶ εἶπεν πρὸς
αὐτούς, ἐπιθυμία ἐπεθύμησα
τοῦτο τὸ πάσχα φαγεῖν μεθ'
ὕμῶν πρὸ τοῦ με παθεῖν. ¹⁶
λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ
φάγω αὐτὸ ἕως ὅτου πληρωθῇ
ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ. ¹⁷
καὶ δεξάμενος ποτήριον
εὐχαριστήσας εἶπεν, λάβετε
τοῦτο καὶ διαμερίσατε εἰς
ἑαυτούς. ¹⁸ λέγω γὰρ ὑμῖν,
[ὅτι] οὐ μὴ πῖω ἀπὸ τοῦ νῦν
ἀπὸ τοῦ γενήματος τῆς
ἀμπέλου ἕως οὗ ἡ βασιλεία
τοῦ θεοῦ ἔλθῃ.

²³ Ἐγὼ γὰρ παρέλαβον
ἀπὸ τοῦ κυρίου, ὃ καὶ
παρέδωκα ὑμῖν,

ὅτι ὁ κύριος Ἰησοῦς ἐν
τῇ νυκτὶ ἣ παρεδίδετο

²⁶ Ἐσθιόντων δὲ αὐτῶν
λαβὼν ὁ Ἰησοῦς ἄρτον καὶ
εὐλογήσας ἔκλασεν καὶ
δοὺς τοῖς μαθηταῖς εἶπεν·

λάβετε φάγετε, τοῦτό
ἐστὶν τὸ σῶμά μου.

²² Καὶ ἐσθιόντων αὐτῶν
λαβὼν ἄρτον εὐλογήσας
ἔκλασεν καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς
καὶ εἶπεν·

λάβετε, τοῦτό ἐστὶν τὸ σῶμά
μου.

¹⁹ καὶ λαβὼν ἄρτον
εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ
ἔδωκεν αὐτοῖς λέγων·

τοῦτό ἐστὶν τὸ σῶμά μου τὸ
ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον· τοῦτο
ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν
ἀνάμνησιν.

ἔλαβεν ἄρτον ²⁴ καὶ
εὐχαριστήσας ἔκλασεν
καὶ εἶπεν·

τοῦτό μου ἐστὶν τὸ
σῶμα τὸ ὑπὲρ ὑμῶν·
τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν
ἐμὴν ἀνάμνησιν.

²⁷ καὶ λαβὼν ποτήριον καὶ
εὐχαριστήσας ἔδωκεν
αὐτοῖς λέγων·,

πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες,

²⁸ τοῦτο γὰρ ἐστὶν τὸ αἷμά
μου τῆς διαθήκης τὸ περὶ
πολλῶν ἐκχυννόμενον εἰς
ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.

²³ καὶ λαβὼν ποτήριον
εὐχαριστήσας ἔδωκεν
αὐτοῖς, καὶ ἔπιον ἐξ αὐτοῦ
πάντες. ²⁴ καὶ εἶπεν αὐτοῖς·

τοῦτό ἐστὶν τὸ αἷμά μου τῆς
διαθήκης τὸ ἐκχυννόμενον
ὑπὲρ πολλῶν.

²⁰ καὶ τὸ ποτήριον ὡσαύτως
μετὰ τὸ δειπνήσαι, λέγων·

τοῦτο τὸ ποτήριον ἡ καινὴ
διαθήκη ἐν τῷ αἵματί μου τὸ
ὑπὲρ ὑμῶν ἐκχυννόμενον.

²⁵ ὡσαύτως καὶ τὸ
ποτήριον μετὰ τὸ
δειπνήσαι λέγων·

τοῦτο τὸ ποτήριον ἡ
καινὴ διαθήκη ἐστὶν ἐν
τῷ ἐμῷ αἵματι· τοῦτο
ποιεῖτε, ὡσάκις ἐὰν
πίνητε, εἰς τὴν ἐμὴν
ἀνάμνησιν.

²⁹ λέγω δὲ ὑμῖν, οὐ μὴ πῖω
ἀπ' ἄρτι ἐκ τούτου τοῦ
γενήματος τῆς ἀμπέλου
ἕως τῆς ἡμέρας ἐκείνης
ὅταν αὐτὸ πίνω μεθ' ὑμῶν
καινὸν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ
πατρὸς μου.

²⁵ ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐκέτι
οὐ μὴ πῖω ἐκ τοῦ γενήματος
τῆς ἀμπέλου ἕως τῆς ἡμέρας
ἐκείνης ὅταν αὐτὸ πίνω
καινὸν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ
θεοῦ. ²⁶ Καὶ ὑμνήσαντες
ἐξῆλθον εἰς τὸ ὄρος τῶν
ἐλαιῶν.

²⁶ ὡσάκις γὰρ ἐὰν
ἐσθίητε τὸν ἄρτον
τοῦτον καὶ τὸ ποτήριον
πίνητε, τὸν θάνατον
τοῦ κυρίου καταγγέλ-
λετε ἄχρις οὗ ἔλθῃ.

¹ Testo greco desunto da: E. NESTLE-K. ALAND, *Novum Testamentum graece*, Stuttgart 1993²⁷.